

соответствующими международными документами и воздерживаться от действий, несовместимых с этими международно-правовыми основами;

4. *считает*, что международное сотрудничество в этой области должно внести действенный и практический вклад в решение неотложной задачи предотвращения массовых и грубых нарушений прав человека и основных свобод для всех и в укрепление международного мира и безопасности;

5. *подтверждает*, что поощрение, защита и полное осуществление всех прав человека и основных свобод как вопросы, законно волнующие мировое сообщество, должны опираться на принципы неизбирательности, беспристрастности и объективности и не должны использоваться в политических целях;

6. *просит* все органы в рамках системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами прав человека, а также специальных докладчиков и представителей, независимых экспертов и рабочие группы должным образом учитывать содержание настоящей резолюции при выполнении своих мандатов;

7. *выражает убежденность* в том, что непредвзятый и справедливый подход к вопросам прав человека способствует развитию международного сотрудничества, а также эффективному поощрению, защите и осуществлению прав человека и основных свобод;

8. *подчеркивает* в этом контексте сохраняющуюся необходимость в беспристрастной и объективной информации о политическом, экономическом и социальном положении и событиях во всех странах;

9. *предлагает* государствам-членам рассмотреть вопрос о принятии, в необходимых случаях, в рамках своих соответствующих правовых систем и согласно своим обязательствам по международному праву, особенно Уставу, и международным документам по правам человека, мер, которые они могут счесть необходимыми для достижения дальнейшего прогресса в международном сотрудничестве в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам;

10. *предлагает* Комиссии по правам человека продолжить рассмотрение путей и средств укрепления деятельности Организации Объединенных Наций в этой области на основе настоящей резолюции и резолюции 1993/59 Комиссии от 9 марта 1993 года<sup>31</sup>;

11. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей пятидесятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы прав человека».

*94-е пленарное заседание,  
23 декабря 1994 года*

**49/182. Уважение всеобщей свободы передвижения и чрезвычайная важность воссоединения семей**

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая*, что все права человека и основные свободы универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

*ссылаясь* на положения Всеобщей декларации прав человека<sup>11</sup>,

*подчеркивая*, что, согласно Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>42</sup>, состоявшейся в Каире 5-13 сентября 1994 года, воссоединение семей зарегистрированных мигрантов является важным фактором международной миграции, а денежные переводы зарегистрированных мигрантов в их страны происхождения зачастую являются весьма важным источником валютных поступлений и способствуют повышению благосостояния оставшихся в странах происхождения родственников,

1. *призывает* все государства обеспечить всеобщее признание свободы передвижения всех иностранных граждан, проживающих на их территориях на законных основаниях;

2. *подтверждает*, что все правительства, особенно правительства принимающих стран, должны признавать чрезвычайную важность воссоединения семей и содействовать включению этого положения в национальные законы в целях обеспечения защиты единства семей зарегистрированных мигрантов;

3. *призывает* все государства создать в соответствии с национальными правовыми документами условия для свободного движения денежных переводов проживающих на их территории иностранных граждан родственникам в странах происхождения;

4. *призывает также* все государства не допускать принятия законов, отрицательно сказывающихся на воссоединении семей зарегистрированных мигрантов и денежных переводах, и отменить их;

5. *просит* Комиссию по правам человека рассмотреть этот вопрос на ее пятьдесят первой сессии.

*94-е пленарное заседание,  
23 декабря 1994 года*

**49/183. Право на развитие**

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* Декларацию о праве на развитие<sup>133</sup>, которую она провозгласила на своей сорок первой сессии,

<sup>133</sup>

Резолюция 41/128, приложение.

*ссылаясь* на свои резолюции 45/97 от 14 декабря 1990 года, 46/123 от 17 декабря 1991 года, 47/123 от 18 декабря 1992 года и 48/130 от 20 декабря 1993 года и резолюции Комиссии по правам человека, касающиеся права на развитие, и принимая к сведению резолюцию 1994/21 Комиссии от 1 марта 1994 года<sup>32</sup>,

*ссылаясь также* на доклад о Глобальной консультации по вопросу осуществления права на развитие как одного из прав человека<sup>134</sup>,

*ссылаясь далее* на принципы, провозглашенные в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию от 14 июня 1992 года<sup>135</sup>,

*сознавая*, что Комиссия по правам человека продолжает свою работу над этим вопросом, которая направлена на осуществление и дальнейшее укрепление права на развитие,

*признавая* потребность в предоставлении достаточных ресурсов Центру по правам человека Секретариата для поддержки деятельности Рабочей группы по праву на развитие,

*отмечая* потребность в координации и сотрудничестве в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в целях более эффективного поощрения права на развитие,

*признавая*, что Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека и Центр по правам человека призваны играть важную роль в деле поощрения и защиты права на развитие,

*подтверждая* необходимость в деятельности всех государств-членов на национальном и международном уровнях в целях осуществления всех прав человека и необходимость в соответствующих механизмах оценки для обеспечения поощрения, развития и укрепления принципов, содержащихся в Декларации о праве на развитие,

*приветствуя* Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года<sup>5</sup>, которая вновь подтвердила, что право на развитие есть универсальное и неотъемлемое право и неотъемлемая часть основных прав человека и что человек является главным субъектом процесса развития,

*напоминая*, что в Венской декларации и Программе действий была рассмотрена взаимосвязь между демократией, развитием и правами человека, и признавая важность создания благоприятной обстановки, в которой каждый

может осуществлять свои права человека, как это указывается в Венской декларации и Программе действий,

*напоминая также* о том, что в целях содействия развитию следует уделять одинаковое внимание осуществлению, поощрению и защите гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав и рассматривать эти вопросы в срочном порядке, и признавая универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность всех прав человека и необходимость обеспечения универсальности, объективности, беспристрастности и неизбирательности при рассмотрении вопросов прав человека,

*отмечая*, что аспекты Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>42</sup>, состоявшейся в Каире 5-13 сентября 1994 года, имеют актуальное значение для всеобщего осуществления права на развитие,

*приветствуя* созыв Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира в 1995 году и Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) в 1996 году и вновь подтверждая, что проведение этих конференций является важным шагом международной значимости в направлении осуществления права на развитие в контексте поощрения и защиты всех прав человека,

*с признательностью отмечая* работу Рабочей группы по праву на развитие, продолжавшуюся на ее трех сессиях, состоявшихся в Женеве 8-19 ноября 1993 года, 2-13 мая 1994 года и 3-14 октября 1994 года<sup>136</sup>,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>137</sup>, подготовленный во исполнение ее резолюции 48/130,

1. *вновь подтверждает* важное значение права на развитие для каждого человека и всех людей во всех странах, особенно в развивающихся странах;

2. *принимает к сведению* всеобъемлющий доклад Генерального секретаря<sup>137</sup>;

3. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят первой сессии доклад об осуществлении резолюции 1994/21 Комиссии;

4. *призывает* Комиссию по правам человека внимательно рассматривать доклады Рабочей группы по праву на развитие<sup>136</sup> и предложить Рабочей группе при выполнении ее мандата продолжать изучать и держать под наблюдением все различные аспекты права на развитие с целью представления

<sup>134</sup> E/CN.4/1990/9/Rev.1.

<sup>135</sup> См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года [A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol.I и Vol.I/Corr.1, Vol.II, Vol.III и Vol.III/Corr.1)] (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение I.

<sup>136</sup> См. E/CN.4/1994/21 и Corr.1, E/CN.4/1995/11 и E/CN.4/1995/27, соответственно.

<sup>137</sup> A/49/653.

рекомендаций по усилению всеобщей реализации права на развитие на основе, в частности, осуществления положений Декларации о праве на развитие, подтвержденных в Венской декларации и Программе действий;

5. *просит* Центр по правам человека Секретариата и впредь проявлять готовность к взаимодействию при предоставлении в достаточном объеме услуг и материально-технической поддержки Рабочей группе по праву на развитие в целях обеспечения отлаженного функционирования ее заседаний;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать координацию различных видов деятельности в отношении осуществления Декларации о праве на развитие;

7. *просит также* Генерального секретаря обратиться к Центру по правам человека с просьбой предусмотреть программные последующие действия в связи с осуществлением Декларации о праве на развитие в рамках усилий по осуществлению Венской декларации и Программы действий;

8. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках его мандата продолжать принимать шаги по поощрению и защите права на развитие путем, в частности, совместной работы с Центром по правам человека и использования опыта фондов, программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, связанных с деятельностью в области развития;

9. *поддерживает* нынешние инициативы Верховного комиссара по правам человека в рамках его мандата проводить консультации со всеми соответствующими органами, фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций относительно того, каким образом они могут оказывать содействие праву на развитие;

10. *предлагает* региональным комиссиям и региональным межправительственным организациям рассмотреть вопрос о том, каким образом они могут вносить свой вклад в реализацию права на развитие, в том числе путем созыва совещаний правительственных экспертов и представительных неправительственных и низовых организаций в целях достижения соглашений или договоренностей относительно осуществления Декларации о праве на развитие посредством международного сотрудничества;

11. *просит* Генерального секретаря информировать Комиссию по правам человека на ее пятьдесят первой сессии и Генеральную Ассамблею на ее пятидесятой сессии о мероприятиях по осуществлению Декларации о праве на развитие, проводимых организациями, фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций;

12. *призывает* Комиссию по правам человека и впредь представлять Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет предложения о дальнейшем ходе работы по этому вопросу, в частности о практических мерах по осуществлению и укреплению Декларации о праве на развитие, принимая во внимание выводы и рекомендации Глобальной консультации по вопросу осуществления права на развитие как одного из прав человека и доклады Рабочей группы по праву на развитие;

13. *вновь заявляет о своей приверженности* делу претворения в жизнь итогов Всемирной конференции по правам человека, которая подтвердила, что все права человека универсальны, неделимы, взаимосвязаны и что демократия, развитие и уважение к правам человека и основным свободам являются взаимосвязанными и взаимоукрепляющими;

14. *призывает* государства - члены Организации Объединенных Наций в рамках деклараций и программ действий, которые должны быть приняты на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, четвертой Всемирной конференции по положению женщин и на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), рассмотреть вопрос об элементах, необходимых для поощрения и защиты принципов права на развитие, изложенных в Декларации о праве на развитие;

15. *постановляет* рассмотреть данный вопрос на своей пятидесятой сессии в рамках подпункта, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод».

94-е пленарное заседание,  
23 декабря 1994 года

49/184. Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций

*Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь* основополагающими универсальными принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека<sup>11</sup>,

*вновь подтверждая* статью 26 Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с которой «образование должно быть направлено к полному развитию человеческой личности и к увеличению уважения к правам человека и основным свободам»,

*ссылаясь* на такие положения других международных документов по правам человека, как положения статьи 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах<sup>12</sup> и статьи 28 Конвенции о правах ребенка<sup>13</sup>, в которых отражены цели вышеупомянутой статьи,